

INFORMATIONS GENERALES

GENERAL INFORMATION

AVIS DE DECES

Nous avons le regret d'annoncer le décès de Monsieur Hermann MAIER survenu le 1er juin 1981 à la suite de maladie.

Monsieur MAIER travaillait au Contrôle interne et était au CERN depuis le 1.4.1962. Monsieur MAIER laisse une veuve.

Le Directeur général a envoyé un message de condoléances de la part du personnel du CERN à la famille.

Division du Personnel

ON RECHERCHE

La personne qui a emprunté l'oscilloscope Tektronix 475, No. B142689 (de Bonn Omega Group) est priée de le remettre ou de téléphoner à M. George Lafferty (Bât. 575, R-008, Tél. 2208).

EQUIPEMENT DISPARU

Une carte graphique "MATROX MTX 256" a été dévissée et enlevée du CAVIAR sér. no. 136, identification CV1.037 (étiquette bleue) pendant la période du 2 au 18 février 1981, pendant que ce CAVIAR se trouvait au bât.31, soit dans les bureaux R-005, R-011 ou 1-007.

La (les) personne(s) susceptible(s) de nous donner des renseignements sur cet équipement est (sont) priées de téléphoner au 3511 ou d'écrire à O. Nicolaysen / DD.

NO PREPRINT LIST THIS WEEK

For some time the Library computer and its special terminals and interfaces have caused anxiety, whilst plans to introduce a new cataloguing system on the IBM computer have progressed slowly for the usual budgetary and other reasons. This week the inevitable happened - complete breakdown due to an undiagnosable problem, so that no cataloguing could be done before the Tuesday morning deadline.

Preprints and reports are on display as usual, but the list, the indexes, and the HEPPI file update, will unfortunately be delayed. We will do our best to keep the delay as short as possible and apologize for this lapse in our information service.

OBJETS TROUVES au cours du mois de mai 1981.
A réclamer aux Services de Secours et de Sécurité des Sites au Bâtiment 65.

Le 4.5, un porte-monnaie avec une somme d'argent suisse et français trouvé sur le parking du Bât. 30 (ISR) le 30 avril.

Le 13.5, une somme d'argent suisse trouvée au Restaurant No.2, Bât.504,

Le 14.5, une clé de voiture, trouvée sur le parking du Bât.4,

Le 14.5, un stylo plume "Parker" trouvé au Secrétariat de la Division EP.

MISSING EQUIPMENT

A graphics card "MATROX MTX 256" was removed from a CAVIAR, serial No. 136, blue label identification CV1.037, some time during the period 2 to 18 February 1981, whilst in Bldg. 31, from either rooms R-005, R-011 or 1-007.

Anybody who can give any information about this missing card is asked to telephone 3511 or to write to O. Nicolaysen / DD.

'AUSTRIA AT CERN'

CERN-MEYRIN, June 16-19, 1981 - ADMINISTRATION BUILDING, 1st FLOOR

EXHIBITION OF AUSTRIAN INSTRUMENTATION, COMPONENTS AND EQUIPMENT

OPENING HOURS : 10.00 a.m. - 5.30 p.m. (closing Friday at 12.00 noon)

Sixteen Austrian firms will be presenting their latest technology at the 'Austria at CERN' exhibition. This exhibition is being sponsored by the Austrian Federal Economic Chamber and organized by its Institute for Economic Development.

We include here a summary of the products which will be on show or demonstrated by the companies' technical staff (version française dans le bulletin n° 25).

ALGE ELEKTRONIK KG
Postfach 273
A-6893 Lustenau

Telephone: 05577/3346
Telex: 59427 elalkg a

in attendance: Mr. Oskar Alge

Industrial control and supervisory equipment, standardized parts for camac and eurochassis in aluminium, alternating and direct current transformers and inductors, printed circuit boards and component mounting, mimic diagrams in 5-colour serigraphic printing, rectifiers and power supplies, 19 inch plug-in unit housings, all types of point to point wiring for chassis and plug-ins.

AUSTRIATOM
Österreichische Interessengemeinschaft für Nukleartechnik
Mariahilferstrasse 32
A-1071 W i e n

Telephone: 0222/933488
Telex: 0132574 sgpz a

in attendance:
Dipl.Ing. Dr. Thomas Dobner

Mechanical components, all kinds of heat exchangers, tanks, pumps, cranes, vacuum chambers, tubes and pipework, structural steelwork, special steels and alloys, welding electrodes of Messrs. ANDRITZ, SGP, VEW and WAAGNER-BIRO.

ELEKTRONIKBAU
Krippner & Kletzmaier GesmbH. & Co.
Gewerbehof Urfahr
Halle C
A-4041 L i n z

Telephone: 0732/236466DW26
Telex: 021800 krikle a

in attendance:
Ing. G. Krippner
Prok. Ing. J. Hieslmair

-Development of Lay-Outs
-Component mounting, wiring and test of printed circuit boards according to customers' requests (eurochassis, camac)
-Automatic test equipments for printed circuit boards
-Mounting, wiring and test of electronic equipment
-Development and fabrication of microcomputer-modules
-Software
-Maintenance

ELIN - Union AG
Aktiengesellschaft für elektrische Industrie
Penzingerstrasse 76
A-1141 W i e n

Telephone: 0222/ 82900DW2661
Telex: 112763 eli a

in attendance:
Dr. Woschnagg
Dipl.Ing. Haslacher

Large electric machinery and transformers, L.V. and H.V. switch gear, electro-thermics, power electronic, process-, control- and computer technique etc.

GOERZ Elektro-Gesellschaft mbH
Sonnleithnergasse 5
A-1101 W i e n

Telephone: 0222/643666DW252
Telex: 133161 goerz a

in attendance:
Ing. Watzin

represented by:
AG für Messapparate, Felsenrainstr. 1,
8052 Zürich

Electric and electronic measuring and recording instruments, plotter

HÄUSERMANN Ges.m.b.H. & Co. KG
Zitternberg 100
A-3571 Gars am Kamp

Telephone: 02985/2141,42,43
Telex: 78745 eloxal a

in attendance:
Dr. Elfriede Tschiesche
Ing. Dostal

High quality through-plated printed circuit boards - anodized, etched, printed name plates and scales for industrial use.

ISOVOLTA
Österr. Isolierstoffwerke AG
Industriezentrum Niederösterreich-Süd
A-2351 Wiener Neudorf
Telephone: 02236/86500
Telex: 079195 isovol a

in attendance:
Dr. Eichberger
Ing. Hruska

represented by: W. Moor SA
3, ave des Cerisiers
1023 Crissier/Lausanne

NORMA Messtechnik Ges.m.b.H.
Fickeysstrasse 1-11
A-1110 W i e n
Telephone: 0222/765555DW56
Telex: 132518 norm w a

in attendance:
Mr. Erich Weber

represented by: Zürcher AG
Grubenstr. 54
8045 Zürich

ÖSTERREICHISCHES Forschungszentrum
Seibersdorf GesmbH
Institut für Strahlenschutz
Lenaugasse 10
A-1082 W i e n
Telephone: 02254-80/2556
Telex: 14353 sgae a
in attendance:
Dr. K. Duftschmid

PVL
Physikalische Versuchsanstalt
Dr. B. Langenecker
A-8253 Waldbach
Telephone: 03336/411 or 436
Telex: 39240 epvl a
in attendance:
Mrs. Juliane Langenecker

VOEST-Alpine AG
Postfach 2
A-4010 L i n z
Telephone: 0732/585DW8851
Telex: 21421 ral a
represented by: Voest-Alpine AG
Mythenquai 20
8002 Zürich

Isoval 11, epoxy glass laminates of thermal rating 180°C (class H) showing outstanding mechanical properties, i.e. high flexural strength; the material is used to make all kinds of parts; in a special application Isoval is used for frames of wire chambers.

Indicating and recording measuring instruments, measuring systems (IEEE and/or IEC-Bus) for data computing and processing, correlative and statistic measuring instruments and analysers, analog and digital multimeters, hybrid-multimeters.

Radiation protection dosimeter systems, secondary standard ionization chamber system for environmental protection dosimetry, digital current integrators, specialized components for dosimetry laboratories such as measuring track and card systems, high precision exposure equipment for calibration of dosimeters, X-ray filter wheels etc.

Die holder systems for drawing of hard to deform wires, in particular of superconducting material, with the aid of our technologies of hydrodynamic high-pressure lubrication and ultrasonics; wire drawing machines and accessories; measuring and control equipment for above machines, measuring and control equipment for ultrasonic generators.

-For pressurized water and boiling
water reactors:
core internals
containment
pressure vessels for auxiliary and ancillary plant
piping
-For pressurized water reactors:
pressurizers
steam generating components
-For boiling water reactors:
parts for reactor pressure
vessels
-For advanced breeders:
reactor pressure vessels with internals
rotating shield system with internals

WORO-Handelsges. m.b.H
Leobersdorferstrasse 133
A-2560 Berndorf II

Worm gear screw jacks

Telephone: 02672/83364
Telex: 14380 woro a

in attendance:
Mr. Enzfelder

represented by: Bachofen AG
Ackerstrasse 42
8610 Uster

LISTE DES POSTES VACANTS AU 1er JUIN 1981

<u>No de Poste</u>	<u>No de Vacance</u>	<u>Titre</u>	<u>Grade</u>	
EP-DI-058 *	80-82	Physicien	9	
EP-FAG-SM-394/395	81-20	Examineur(trice)	3	

DD-OC-CS-001 *	81-7	Technicien (Electronique)	6	B+
DD-DI-SE-074	81-26	Employé(e) Administratif(ve)	6	
DD-OC-CS-088 *	81-25	Electromécanicien	4	
DD-ES-EW-097	81-23	Monteur en électronique	5	

PS-DI-023 *	81-22	Technicien (Electronique)	6	

SPS-EPO-WA-002 *	81-24	Technicien d'Exploitation (Zones expérimentales)	6	

SB-AC-ST-034	80-105	Mécanicien	5/6	
SB-EE-EL-EM-084 *	81-10	Technicien (Electronique)	5	B+
SB-EE-CF-222 *	81-11	Technicien (Chauffage et Ventilation)	5	B+
SB-EE-EL-286 *	81-17	Technicien (Electricité)	5	

HS-DI-SC-125 *	80-34	Ingénieur (Sécurité du Travail) - Adjoint du Chef des Services Secours et Sécurité des Sites -	8	

B+ = Comité de Sélection déjà préparé

NOTA : Ces vacances de poste sont publiées à l'intention des titulaires seulement, à l'exception de celles suivies d'un astérisque pour lesquelles un recrutement à l'extérieur a été autorisé.

Pour les membres du personnel qui désirent postuler un emploi mais qui hésitent car ils ne possèdent pas toutes les qualifications requises pour cet emploi, une formation adéquate pourrait être envisagée. Ils sont donc encouragés à manifester leur intérêt.

Les emplois vacants des autres Organisations et Instituts peuvent être consultés aux tableaux d'affichage du Bâtiment de l'Administration et du Bureau de Réception de la Division du Personnel .

Plats du jour des restaurants

SEMAINE DU 8 JUIN AU 12 JUIN 1981

<i>Midi/Lunch Time</i>	No. 1 <i>Bâtiment Administratif Administration Building Meyrin (CH)</i>	No. 2 <i>Bâtiment 504 Building 504 Meyrin (CH)</i>	No. 3 <i>Bâtiment 866 Building 866 Prévessin (F)</i>
<i>Prix</i>	I 4.50 Fr.S II 5.10 Fr.S	I 5,--Fr.S II 5,75 Fr.S	FF 12,--
LUNDI/ MONDAY	F *****	E R I *****	E *****
MARDI/ TUESDAY	I Spaghetti Sauce Crème - Champignons Salade Verte II Fish and Chips Tomate	I Croquettes de Poisson Sauce Tartare II Steak sur le Grill Pommes Frites Légumes	Roti de Porc Pommes Nouvelles Haricots Verts
MERCREDI/ WEDNESDAY	I Oeufs durs aux Epinards Pommes Nature II Steak Grillé Pommes Frites Salade Verte	I Boules de Bâle Salade Mexicaine II Poulet à la Broche Rizotto Légumes	Lentilles Saucisse de Toulouse Légumes de Saison
JEUDI/ THURSDAY	I Tête de Veau Vinaigrette Pommes Nature Salade Verte II Emincé de Porc Forestière Riz Blanc Petits Pois	I Bouchée aux Champignons II Saucisse de Porc Lyonnaise Pommes Boulangères Légumes	Lapin Chasseur Macaroni Légumes de Saison
 VENDREDI/ FRIDAY	I Thon à la Russe II La Marée du Jour Garnie	I Schubling Garni II Truite Meunière Pommes Persillées Légumes	Filet de Poisson Meunière Riz Légumes de Saison

SERVICE RESTREINT DES RESTAURANTS LORS DE PENTECOTE

A l'occasion de la fête de la Pentecôte, les restaurants et cafétérias des sites seront fermés dès le samedi après-midi 6 juin jusqu'au mardi matin 9 juin. Un service restreint sera assuré pendant les trois jours au Restaurant No 1 (Co-op), Bât 501, de 8h à 20h (restauration chaude de 11h30 à 14h00 et de 18h00 à 19h30).

LIMITED RESTAURANT SERVICE AT WHITSUN

In view of Whitsun holiday, the restaurants and cafeterias at CERN will be closed from Saturday afternoon 6th june, until Tuesday morning, 9th june, except for a limited service available on the three days in question at Rest. No 1 (Co-op) Build 501, from 8.h to 20.hrs (hot meals served from 11.30 h to 14.00h and from 18.00 h to 19.30 h).

Heures
d'ouverture

Restaurant No.1

Lundi au Vendredi :

06h à 02h30

Samedi et Dimanche :

1. Cafétaria : 08h à 20h

2. Restaurant : 11h30 à 14h

18h00 à 19h30

Restaurant No.2

Lundi au Vendredi :

06h à 20h30

Samedi :

08h00 à 14h00

Restaurant No.3

Lundi au Vendredi :

07h00 à 20h00